

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 324

Volume 24

12 November 1981

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 3216/81 of 11 November 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 3217/81 of 11 November 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 3218/81 of 11 November 1981 fixing the import levies on rice and broken rice	5
Commission Regulation (EEC) No 3219/81 of 11 November 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	7
★ Commission Regulation (EEC) No 3220/81 of 11 November 1981 amending for the tenth time Regulation (EEC) No 223/77 on provisions for the implementation of the Community transit procedure and for certain simplifications of that procedure	9
Commission Regulation (EEC) No 3221/81 of 11 November 1981 amending for the third time Regulation (EEC) No 3314/80 as regards the selling price of skimmed-milk powder for feed for calves	10
Commission Regulation (EEC) No 3222/81 of 11 November 1981 on a fourth sale at a standard price fixed in advance of frozen beef for export to Poland	11
Commission Regulation (EEC) No 3223/81 of 11 November 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	15
Commission Regulation (EEC) No 3224/81 of 11 November 1981 altering the import levies on products processed from cereals and rice	16

(Continued overleaf)

Commission

81/882/EEC :

- * **Commission Decision of 9 October 1981 establishing that the apparatus described as 'Perkin Elmer Scanning Auger Microprobe, model 590, with accessories' may not be imported free of Common Customs Tariff duties . . . 18**

81/883/EEC :

- * **Commission Decision of 14 October 1981 amending Decision 77/190/EEC as regards the information to be provided as to the prices of crude oil and petroleum products in the Community 19**

81/884/EEC :

Commission Decision of 15 October 1981 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1604/81 22

81/885/EEC :

Commission Decision of 15 October 1981 to take no action on the tenders submitted by 15 October 1981 in response to the invitation to tender for the export of barley issued in Regulation (EEC) No 1605/81 23

81/886/EEC :

- * **Commission opinion of 19 October 1981 addressed to the Government of the Kingdom of the Netherlands on a draft law establishing rules concerning the publication of data relating to loads in North-South inland waterway traffic 24**

81/887/EEC :

- * **Commission Decision of 19 October 1981 concerning animal health conditions and veterinary certification for the importation of fresh meat from Costa Rica 25**

81/888/EEC :

- * **Commission Decision of 19 October 1981 extending, as regards certain non-member countries, the periods relating to the checks on practices for the maintenance of varieties laid down in Directives 70/457/EEC and 70/458/EEC 28**

81/889/EEC :

Commission Decision of 19 October 1981 fixing the maximum aid levels for butter and concentrated butter for the sixth individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1932/81 . . . 29

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3216/81**of 11 November 1981****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2196/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 10 November 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2196/81 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 November 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 November 1981 fixing the import levies on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	72.90
10.01 B	Durum wheat	133.13 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	40.44 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	76.84
10.04	Oats	37.66
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	99.52 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	48.66 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	86.11 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	115.77
11.01 B	Rye flour	70.35
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	219.56
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	124.22

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3217/81**of 11 November 1981****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2197/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 10 November 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 November 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 November 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	1.83
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3218/81
of 11 November 1981
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2)
thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 2526/81 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 3155/81 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2526/81 to today's

offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No
1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12
November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 11 November 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 248, 1. 9. 1981, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 315, 5. 11. 1981, p. 5.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3219/81**of 11 November 1981****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6)
thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2527/81 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 3156/81 ⁽⁴⁾;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12
November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 11 November 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 248, 1. 9. 1981, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 315, 5. 11. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 November 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
ex 10.06	Rice :				
	B. Other				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3220/81**of 11 November 1981****amending for the tenth time Regulation (EEC) No 223/77 on provisions for the implementation of the Community transit procedure and for certain simplifications of that procedure**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 222/77 of 13 December 1976 on Community transit⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 57 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 223/77⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2105/81⁽³⁾, provides for a simplified procedure for the carriage of goods by means of large containers based on a document known as a 'Community Transit Transfer Note'; whereas only a limited number of large containers may be entered on this document; whereas it is appropriate, in order to implement this procedure fully, to provide, under certain conditions, for a list covering large containers forming one and the same consignment to be attached to this Community Transit Transfer Note;

Whereas Regulation (EEC) No 223/77 should therefore be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Community Transit Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 223/77 is hereby amended as follows:

1. A new definition 4 is added to Article 50b:

'4. "List of large containers", hereinafter referred to as "list", means the document attached to a

Community Transit Transfer Note, of which it forms an integral part, which is intended to cover the consignment of several large containers from the same station of departure to the same station of destination, at which stations the customs formalities are carried out. The number of lists shall be shown in the box used for the description of the documents accompanying the Community Transit Transfer Note. Moreover, the serial number of the appropriate Community Transit Transfer Note shall be entered in the top right-hand corner of each list'.

2. In Article 50i the following new paragraph 3a is inserted after paragraph 3:

'3a. When in the case provided for in paragraph 3 lists of large containers are used, separate lists must be completed for containers containing goods referred to in Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 222/77 and for containers containing only goods referred to in Article 1 (3) of that Regulation.

These lists must bear a serial number so that they can be identified. A reference to the serial number(s) of the list(s) of large containers containing the goods referred to in Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 222/77 is to be entered by the office of departure in the box reserved for use by customs on copy Nos 2, 3A and 3B of the Community Transit Transfer Note opposite the symbol T1'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 November 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 38, 9. 2. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 38, 9. 2. 1977, p. 20.

⁽³⁾ OJ No L 207, 27. 7. 1981, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3221/81**of 11 November 1981****amending for the third time Regulation (EEC) No 3314/80 as regards the selling price of skimmed-milk powder for feed for calves**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3314/80⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2871/81⁽³⁾, made provision for the sale of skimmed-milk powder from public stocks for feed for calves;

Whereas certain intervention agencies have skimmed-milk powder which, on account of its age, no longer complies with the requirements for first quality set out in Article 1 (1) of Commission Regulation (EEC) No 625/78 of 30 March 1978 on detailed rules of application for public storage of skimmed-milk powder⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2188/81⁽⁵⁾;

Whereas, in order to avoid the expense involved in prolonged storage of the quantities in question, it appears suitable to sell such skimmed-milk powder under Regulation (EEC) No 3314/80 at a price which is reduced accordingly; whereas, in such cases, the processing security should be increased;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 3314/80 is hereby amended as follows:

1. The following subparagraph is added to Article 2 (1) (b):

'However, in the case of skimmed-milk powder taken into stock before 1 November 1979, the price shall be equal to the buying-in price applied by the intervention agency, less 3 ECU per 100 kilograms.'

2. The following subparagraph is added to Article 5 (2) (b):

'However, where the selling price referred to in the second subparagraph of Article 2 (1) (b) is applied, the security shall be 6 ECU per 100 kilograms.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 November 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1978, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 345, 21. 12. 1980, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 284, 6. 10. 1981, p. 29.

⁽⁴⁾ OJ No L 84, 31. 3. 1978, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 213, 1. 8. 1981, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3222/81

of 11 November 1981

on a fourth sale at a standard price fixed in advance of frozen beef for export to Poland

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulations (EEC) No 3300/80 ⁽²⁾, (EEC) No 1393/81 ⁽³⁾ and (EEC) No 2234/81 ⁽⁴⁾ provided for sales at a standard price fixed in advance of 45 000 tonnes of frozen beef for export to Poland following the European Council's Decision to enable that country to purchase certain quantities of beef in the Community; whereas it seems necessary to make available to Poland, on the same terms, a further quantity of frozen beef held by the intervention agencies;

Whereas this sale should be made subject to the rules adopted in Commission Regulation (EEC) No 985/81 ⁽⁵⁾, and the release of the deposit subject to the presentation of the proof that the beef has arrived at its destination as provided for in Article 13 (4) of Commission Regulation (EEC) No 1687/76 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1252/81 ⁽⁷⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A further quantity of some 6 000 tonnes of frozen beef shall be sold at a standard price fixed in advance and is to be exported to Poland.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 344, 19. 12. 1980, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 140, 26. 5. 1981, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 218, 4. 8. 1981, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 99, 10. 4. 1981, p. 38.

⁽⁶⁾ OJ No L 190, 14. 7. 1976, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 126, 12. 5. 1981, p. 8.

2. The products, their presentation and sale prices shall be as fixed in Annex I hereto.

3. Information as to the quantities and the places where the products are stored may be obtained by those concerned from the addresses given in Annex II.

4. The sale shall take place in accordance with the provisions of Regulations (EEC) No 3300/80 and (EEC) No 985/81.

5. However, notwithstanding Article 3 (b) of Regulation (EEC) No 3300/80, in respect of boned meat the quantity applied for must amount to at least 1 000 tonnes for each contract. The intervention agencies shall allot the cuts of boned meat in proportion to the quantity available for each of them.

6. Beef, delivery of which has been taken by the purchaser, must be exported to Poland before 1 January 1982.

Article 2

1. Notwithstanding Article 15 of Regulation (EEC) No 2173/79, the level of the security shall be fixed at:

- 180 ECU per 100 kilograms for hindquarters bone-in,
- 170 ECU per 100 kilograms for boned meat.

2. In addition to the conditions provided for in Regulation (EEC) No 2173/79 the deposit is released:

- when the proof is provided to the satisfaction of the competent authorities that the quantity of beef exported to Poland is equal to or more than 98 % of the quantity provided for in the sale contract, and
- on presentation of the proof as provided for in Article 13 (4) of Regulation (EEC) No 1687/76.

3. The deposit is totally forfeited if the quantity exported is less than 98 % of the quantity provided for in the contract.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 November 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEXE I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANNEX I — BILAG I

État membre Mitgliedstaat Κράτος μέλος Stato membro Lid-Staat Member State Medlemsstat	Produits Erzeugnisse Προϊόντα Prodotti Produkten Products Produkter	Quantités (tonnes) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantities (tonnes) Mængde (tons)	Prix de vente (Écus/100 kg) Verkaufspreise (ECU/100 kg) Τιμή πώλησας (ECU/100 χγρ) Prezzi di vendita (ECU/100 kg) Verkoopprijzen (Ecu/100 kg) Selling prices (ECU/100 kg) Salgspris (ECU/100 kg)
--	---	--	--

a) Viande avec os — Fleisch mit Knochen — Κρέας μὴ ἀποστεωμένο — Carni con osso — Vlees met been — Unboned beef — Ikke-udbenet kød

Bundesrepublik Deutschland	<i>Hinterviertel, gerade Schnitfführung mit 5 Rippen, stammend von:</i> Bullen A	2 000	71,05
France	<i>Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola », provenant des:</i> Bœufs U et R	1 640	93,30
Nederland	<i>Achtervoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van:</i> Stieren, 1e kwaliteit	1 000	78,04

b) Viande désossée (¹) — Fleisch ohne Knochen (¹) — Ἀποστεωμένο κρέας (¹) — Carni senza osso (¹) — Vlees zonder been (¹) — Boned beef (¹) — Udbenet kød (¹)

France	<i>provenant de bœufs et jeunes bovins</i> caisse « A » (collier, basses côtes, épaule) caisse « B » (caparaçon avec flanchet)	828 535 <u>1 363</u>	106,50
--------	--	----------------------------	--------

(¹) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.

(¹) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

(¹) Οι τιμές αυτές ισχύουν για καθαρό βάρος σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

(¹) Il prezzo si intende netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.

(¹) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

(¹) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

(¹) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

*ANNEXE II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ALLEGATO II — BIJLAGE II —
ANNEX II — BILAG II*

**Adresses des organismes d'intervention — Anschriften der Interventionsstellen —
Διευθύνσεις του οργανισμού παρεμβάσεως — Indirizzi degli organismi d'intervento —
Adressen van de interventiebureaus — Addresses of the intervention agencies — Interven-
tionsorganernes adresser**

**BUNDESREPUBLIK
DEUTSCHLAND :** Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (06 11) 1564-0, Telex : 04 11 56

FRANCE : ONIBEV
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
75755 Paris Cedex 15
tél. 538 84 00, télex 260643

NEDERLAND : Voedselvoorzienings In- en Verkoopbureau (VIB)
Hoensbroek (L)
Kouvenderstraat 229
Tel. 045-214 746
Telex 56 396

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3223/81
of 11 November 1981
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1808/81⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3212/81⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1808/81 to the

information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 November 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 181, 2. 7. 1981, p. 24.
⁽³⁾ OJ No L 322, 11. 11. 1981, p. 32.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 November 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	27.73
	B. Raw sugar	22.95 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3224/81

of 11 November 1981

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 3075/81⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3213/81⁽⁸⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 10 November 1981;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3.02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁹⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 1783/81⁽¹¹⁾, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3075/81, are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 November 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 308, 29. 10. 1981, p. 13.

⁽⁸⁾ OJ No L 322, 11. 11. 1981, p. 33.

⁽⁹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 November 1981 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.01 F ⁽²⁾	51-32	48-30
11.02 A VI ⁽²⁾	51-32	48-30
11.02 E II d) 1 ⁽²⁾	88-07	82-03
11.02 F VI ⁽²⁾	51-32	48-30
11.08 A II	67-84	37-01

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 9 October 1981

establishing that the apparatus described as 'Perkin Elmer Scanning Auger Microprobe, model 590, with accessories' may not be imported free of Common Customs Tariff duties

(81/882/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1798/75 of 10 July 1975 on the importation free of Common Customs Tariff duties of educational, scientific and cultural materials ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1027/79 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2784/79 of 12 December 1979 laying down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 1798/75 ⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, by letter dated 3 April 1981, Italy has requested the Commission to invoke the procedure provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 2784/79 in order to determine whether or not the apparatus described as 'Perkin Elmer Scanning Auger Microprobe, model 590, with accessories', to be used for surface analysis, should be considered to be a scientific apparatus and, where the reply is in the affirmative, whether apparatus of equivalent scientific value is currently being manufactured in the Community;

Whereas, in accordance with the provisions of Article 7 (5) of Regulation (EEC) No 2784/79, a group of experts composed of representatives of all the Member States met on 25 September 1981 within the framework of the Committee on Duty-Free Arrangements to examine the matter;

Whereas this examination showed that the apparatus in question is an analyzer; whereas its objective technical characteristics such as the sensitivity of the chemical analysis and the use to which it is put make

it specially suited to scientific research; whereas, moreover, apparatus of the same kind are principally used for scientific activities; whereas it must therefore be considered to be a scientific apparatus;

Whereas, however, on the basis of information received from Member States, apparatus of scientific value equivalent to the said apparatus, capable of being used for the same purposes, are currently being manufactured in the Community; whereas this applies, in particular, to the apparatus 'MA 500 Augerlab' manufactured by VG Scientific Ltd, The Birches Industrial Estate, Imberhome Lane, East Grinstead, Sussex, United Kingdom,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The apparatus described as 'Perkin Elmer Scanning Auger Microprobe, model 590, with accessories' which is the subject of an application by Italy of 3 April 1981 may not be imported free of Common Customs Tariff duties.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 9 October 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 31. 5. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 318, 13. 12. 1979, p. 32.

COMMISSION DECISION**of 14 October 1981****amending Decision 77/190/EEC as regards the information to be provided as to
the prices of crude oil and petroleum products in the Community****(81/883/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Directive 76/491/EEC of 4
May 1976 regarding a Community procedure for infor-
mation and consultation on the prices of crude oil and
petroleum products in the Community⁽¹⁾, and in
particular Article 7 thereof,

Having regard to Commission Decision 77/190/EEC
of 26 January 1977 implementing Directive
76/491/EEC⁽²⁾,

Whereas the changes which have taken place in the
structure of the market necessitate alterations to ques-
tionnaire No 3 in the Annex to Decision
77/190/EEC;

Whereas changes in supply conditions may require
that communications of imports of petroleum
products into the Member States be made according to
EEC or non-EEC origin,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Table 3 in the Annex to Decision 77/190/EEC is
hereby replaced by the table in the Annex hereto.

Article 2

In the event of changes in supply conditions, and in
order to allow it to assess the market situation, the
Commission may require the information provided for
in Table 3 to be made according to EEC or non-EEC
origin.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 14 October 1981.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 140, 28. 5. 1976, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 34.

Member State :		PRICES OF IMPORTED PETROLEUM PRODUCTS			3		Period :	
Date of Transmission :								

Line No	Description of product	Quantity (1 000 tonnes)			Average price (\$/t) (1)		
		Affiliated	Non affiliated	Total	Affiliated	Non affiliated	Total
1	Naphta						
2	Premium Petrol						
3	Regular Petrol						
4	Kerosene/Jet Fuel						
5	Gas Oil						
6	Heavy Fuel Oils $S > 1\%$						
7	Heavy Fuel Oils $S \leq 1\%$						
8							
9							
10							
(1) Port of discharge or border price. Average quarterly exchange rate : 1 US \$ =							

Commentary on Table 3

PRICES OF IMPORTED PETROLEUM PRODUCTS

Each of lines 1 to 7 inclusive concerns information for a petroleum product imported from third countries and from another member country of the Community, for the quarter concerned, excluding quantities in transit to other Member States or destined for third countries.

Petroleum products means materials of which the technical quality specifications applied on the international market, or in each Member State, properly fall under one of the product designations which appear in lines 1 to 7 inclusive,

Total quantity imported means the grand total of the quantities appearing in the bills of lading, and extracted from equivalent documents, relating to imports of each product, expressed in tonnes and rounded to the nearest thousand tonnes.

Average price means the average for the quarter of prices weighted by quantities. The import price is calculated free at port of discharge or free-at-frontier, i.e. at the moment when the products fall under the customs jurisdiction of the reporting country. Import values include the fob prices, the cost of transport, the total of insurance and certain charges related to unloading operations. To be excluded from import prices are any duties and taxes on the products, and all cost elements which affect the products after discharge in a port, or after crossing a frontier.

Price range means price indications presented in the form of a range containing figures representative of the two extreme deciles of the series of prices.

Average prices and price ranges are to be expressed in US dollars per tonne, they will be calculated by reference to the official market exchange rates⁽¹⁾. Figures will be rounded to the nearest US cent. The average quarterly rate of exchange will be shown at the foot of Table 3.

Details of the quantities and prices of petroleum products imported must be entered separately according to transaction (affiliated or non-affiliated companies) and if necessary origin (EEC or non-EEC).

Table 3 shall be forwarded by each Member State to the Commission at the latest by the following dates:

- for information relating to the period 1 January to 31 March of each year, 15 May following,
- for information relating to the period 1 April to 30 June of each year, 15 August following,
- for information relating to the period 1 July to 30 September of each year, 15 November following,
- for information relating to the period 1 October to 31 December of each year, 15 February of the following year.

⁽¹⁾ Published daily in the *Official Journal of the European Communities*.

COMMISSION DECISION**of 15 October 1981****fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1604/81**

(81/884/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of common wheat was issued under Commission Regulation (EEC) No 1604/81⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas in fixing this maximum the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on common wheat to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of common wheat issued in Regulation (EEC) No 1604/81 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 15 October 1981 at 53.47 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 15 October 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 17. 6. 1981, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION**of 15 October 1981****to take no action on the tenders submitted by 15 October 1981 in response to the invitation to tender for the export of barley issued in Regulation (EEC) No 1605/81**

(81/885/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975, on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2747/75 of 29 October 1975 laying down general rules to be applied in the event of the cereals market being disturbed⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2560/77⁽⁵⁾, and in particular Article 2 (1) thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of barley was issued under Commission Regulation (EEC) No 1605/81⁽⁶⁾;

Whereas Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁸⁾ and Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 3130/73⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 278/75⁽¹⁰⁾ and (EEC) No 771/75⁽¹¹⁾, allows the Commission to decide, in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC)

No 2727/75 and on the basis of the tenders submitted, to make no award;

Whereas on the basis of the criteria laid down in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 and in Article 3 (1) (b) and (d) of Regulation (EEC) No 2747/75 a maximum refund or a minimum levy should not be fixed;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

No action shall be taken on the tenders submitted by 15 October 1981 in response to the invitation to tender for the levy and/or refund for the export of barley issued in Regulation (EEC) No 1605/81.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 15 October 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

(1) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

(2) OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

(3) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

(4) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 82.

(5) OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

(6) OJ No L 159, 17. 6. 1981, p. 19.

(7) OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

(8) OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

(9) OJ No L 319, 20. 11. 1973, p. 10.

(10) OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 7.

(11) OJ No L 77, 26. 3. 1975, p. 13.

COMMISSION OPINION**of 19 October 1981****addressed to the Government of the Kingdom of the Netherlands on a draft law establishing rules concerning the publication of data relating to loads in North-South inland waterway traffic**

(81/886/EEC)

In accordance with Article 1 of the Council Decision of 21 March 1962 instituting a procedure for prior examination and consultation in respect of certain laws, regulations and administrative provisions concerning transport proposed in Member States⁽¹⁾, as amended by Decision 73/402/EEC⁽²⁾, the Netherlands Government sent to the Commission by letter of 22 July 1981 from its Permanent Representation to the European Communities a draft law establishing rules concerning the publication of data relating to loads in North-South inland waterway traffic.

The letter from the Netherlands Permanent Representation reached the Commission on 27 July 1981 and, in accordance with Article 1 of the Council Decision referred to above, was also sent to the other Member States.

The Commission has not thought it necessary to call a meeting with representatives of the Netherlands Government to gain further information, or to arrange consultations with the other Member States pursuant to Article 2 (3) of the Decision.

Pursuant to Article 2 (1) of the Decision, the Commission hereby delivers the following opinion:

1. The Commission notes that the proposed law will make it compulsory to publish certain information on transport operations on inland waterway routes from the Netherlands to Belgium and France via the Belgo-Netherlands frontier (North-South traffic). Publication of this information should increase the transparency of the market in question.

The Commission approves of the objective pursued by the Netherlands Government in this draft law, all the more so since publication of the information in the form provided for will not encroach on the right to negotiate contracts freely and will not have any adverse effects on competition as the transport rates are not to be published. The Commission agrees with the Netherlands Government that it is wiser not to publish the actual transport rates for both economic and practical reasons.

Moreover, the draft law is a step towards achieving the objectives of the system for monitoring the markets for the carriage of goods by rail, road and inland waterway which the Commission set up in response to the Council declaration of 12 June 1978 and the Council resolution of 23 July 1981. That system also has the objective of providing information to react more effectively to any changes observed.

2. The Commission has no objections to the draft Netherlands law.

The Commission is informing the other Member States of this opinion.

Done at Brussels, 19 October 1981.

For the Commission

Giorgios CONTOGEORGIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 23, 3. 4. 1962, p. 720/62.

⁽²⁾ OJ No L 347, 17. 12. 1973, p. 48.

COMMISSION DECISION**of 19 October 1981****concerning animal health conditions and veterinary certification for the
importation of fresh meat from Costa Rica**

(81/887/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12
December 1972 on health and veterinary inspection
problems upon importation of bovine animals and
swine and fresh meat from third countries ⁽¹⁾, as last
amended by Directive 77/98/EEC ⁽²⁾, and in particular
Article 16 thereof,

Whereas, following the visit of a Community veteri-
nary mission, it appears that the animal health situa-
tion in Costa Rica is excellent, stable and completely
controlled by well-structured and organized veterinary
services, particularly as regards diseases transmissible
through meat;

Whereas, in addition, the responsible veterinary
authorities of Costa Rica have confirmed that Costa
Rica has for at least 12 months been free from
rinderpest and foot and mouth disease and that no
vaccinations have been carried out against those
diseases during that time;

Whereas the responsible veterinary authorities of
Costa Rica have undertaken to notify the Commission
and the Member States, by telex or telegram, within
24 hours, of the confirmation of the occurrence of any
of the abovementioned diseases or the adoption of
vaccination against any of them;

Whereas animal health conditions and veterinary certi-
fication must be adopted according to the animal
health situation of the non-member country con-
cerned;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Standing
Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. Member States shall authorize the importation
from Costa Rica of fresh meat of domestic animals of
the bovine species and of domestic solipeds
conforming to the guarantees laid down in an animal
health certificate which accords with the Annex
hereto and which must accompany the consignment.

2. Member States shall not authorize the importa-
tion of categories of fresh meat from Costa Rica other
than those mentioned in paragraph 1.

Article 2

This Decision shall not apply to imports of glands
and organs authorized by the country of destination
for pharmaceutical manufacturing purposes.

Article 3

This Decision shall apply with effect from 1 January
1982.

Article 4

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 October 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 26, 31. 1. 1977, p. 81.

ANNEX

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

for fresh meat⁽¹⁾ of domestic animals of the bovine species and of domestic solipeds
intended for consignment to the European Economic Community

Country of destination :

Reference to public health certificate⁽²⁾ :

Exporting country : Costa Rica

Ministry :

Department :

References :

(Optional)

I. Identification of meat :

Meat of :
(Animal species)

Nature of cuts :

Nature of packaging :

Number of cuts or packages :

Net weight :

II. Origin of meat :

Address(es) and veterinary approval number(s)⁽²⁾ of approved slaughterhouse(s) :

Address(es) and veterinary approval number(s)⁽²⁾ of approved cutting plant(s) :

III. Destination of meat :

The meat will be sent from :
(Place of loading)

to :
(Country and place of destination)

by the following means of transport⁽³⁾ :

Name and address of consignor :

Name and address of consignee :

⁽¹⁾ Fresh meat means all parts of domestic animals of the bovine species and of domestic solipeds which are fit for human consumption and which have not undergone any preserving process, chilled and frozen meat being considered as fresh meat.

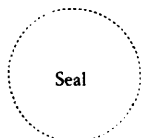
⁽²⁾ Optional when the country of destination authorizes the importation of fresh meat for uses other than human consumption in application of Article 19 (a) of Directive 72/462/EEC.

⁽³⁾ For railway wagons or lorries the registration number should be given, for aircraft the flight number and for ships the name.

IV. Attestation of health :

I, the undersigned, official veterinarian, certify that the fresh meat described above has been obtained from :

- animals which have remained in the territory of Costa Rica for at least three months before being slaughtered or since birth in the case of animals less than three months old.



Done at, on

.....
(Signature of official veterinarian)

COMMISSION DECISION

of 19 October 1981

extending, as regards certain non-member countries, the periods relating to the checks on practices for the maintenance of varieties laid down in Directives 70/457/EEC and 70/458/EEC

(81/888/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 70/457/EEC of 29 September 1970 on the common catalogue of varieties of agricultural plant species⁽¹⁾, as last amended by Directive 80/1141/EEC⁽²⁾, and in particular the third sentence of Article 21 (2) thereof,

Having regard to Council Directive 70/458/EEC of 29 September 1970 on the marketing of vegetable seed⁽³⁾, as last amended by Directive 80/1141/EEC, and in particular the third sentence of Article 32 (2) thereof,

Whereas under Article 21 (1) of Directive 70/457/EEC and Article 32 (1) of Directive 70/458/EEC the Council shall determine, on a proposal from the Commission, whether the checks on practices for the maintenance of varieties carried out in non-member countries afford the same guarantees as those carried out by the Member States;

Whereas, by Decision 78/476/EEC⁽⁴⁾, as last amended by Decision 79/508/EEC⁽⁵⁾, the Council has determined this question as regards a number of non-member countries;

Whereas the information available has not yet enabled this question to be determined as regards Austria, Australia, Switzerland, Czechoslovakia, Israel, Japan, Chile and Yugoslavia and to some extent Poland;

Whereas, in order to prevent certain Member States' traditional trade patterns from being disturbed, the periods provided for in Article 21 (2) of Directive 70/457/EEC and in Article 32 (2) of Directive 70/458/EEC must therefore be extended once again as regards checks on practices for the maintenance of varieties; whereas this extension should, however, be limited to the varieties which have already been accepted or entered for acceptance in the Member State making use of the authorization, before 1 July 1980;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Seeds and Propagating Material for Agriculture, Horticulture and Forestry,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. The period provided for in Article 21 (2) of Directive 70/457/EEC, in so far as it applies to the finding of equivalence referred to in Article 21 (1) (b), shall, as regards Austria, Australia, Switzerland, Czechoslovakia, Israel, Japan, Chile and Yugoslavia, and in respect of agricultural species, be extended until 30 June 1982.

2. The period provided for in Article 32 (2) of Directive 70/458/EEC, in so far as it applies to the finding of equivalence referred to in Article 32 (1) (b), shall, as regards Austria, Australia, Switzerland, Israel, Japan and Poland, and in respect of vegetable species, be extended until 30 June 1982.

3. Paragraphs 1 and 2 shall apply only to varieties which have already been accepted, or in respect of which applications for acceptance have been lodged in due form, before 1 July 1980, in the Member State making use of the authorization.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 October 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

(¹) OJ No L 225, 12. 10. 1970, p. 1.

(²) OJ No L 341, 16. 12. 1980, p. 27.

(³) OJ No L 225, 12. 10. 1970, p. 7.

(⁴) OJ No L 152, 8. 6. 1978, p. 17.

(⁵) OJ No L 133, 31. 5. 1979, p. 25.

COMMISSION DECISION

of 19 October 1981

fixing the maximum aid levels for butter and concentrated butter for the sixth individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1932/81

(81/889/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 12 (3) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1932/81 of 13 July 1981 on the grant of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other food-stuffs⁽²⁾, intervention agencies are to undertake a standing invitation to tender for aid for butter and concentrated butter;

Whereas Article 7 of the said Regulation lays down that a maximum aid level is to be fixed for the butter and for the concentrated butter and that this is to be differentiated according to the intended use and the fat content of the butter, or that a decision may be taken not to accept any tender; whereas, in the case of

concentrated butter, the amount of the processing security must be fixed taking account of the maximum aid level;

Whereas, in the light of the tenders received in response to the sixth individual invitation to tender, the maximum aid should be fixed at the level specified below and the processing security for concentrated butter determined accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the sixth individual invitation to tender under Regulation (EEC) No 1932/81, in respect of which the time limit for submission of tenders expired on 13 October 1981, the maximum aid and processing securities are hereby fixed as follows:

(a) for butter:

<i>(ECU/100 kg butter)</i>		
Use to which the butter is to be put (Article 4 of Regulation (EEC) No 262/79)	Fat content of the butter	Maximum aid level
Formula A	82 % or more	160.00
	Less than 82 %	156.10
Formula B	82 % or more	105.00
	Less than 82 %	—

(b) for concentrated butter:

<i>(ECU/100 kg pure concentrated butter)</i>		
Use to which the concentrated butter is to be put (Article 4 of Regulation (EEC) No 262/79)	Maximum aid level	Processing security
Formula A and/or C	212.00	233.00
Formula B	145.00	160.00

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 191, 14. 7. 1981, p. 6.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 October 1981.

For the Commission
Poul DALSGER
Member of the Commission

NOTICE TO READERS

As a result of the increase in production costs, the subscription prices for the calendar years 1982 to the Official Journal and its Supplement have been determined as follows :

Official Journal series L + C: Bfrs 6 000 £ 87 £Irl 100

Supplement to Official Journal: Bfrs 2 700 £ 39 £Irl 45

To ensure an uninterrupted supply, subscribers that do not have standing orders are requested to renew their subscriptions, without delay, either at their usual bookseller or through the following sales offices :

in the United Kingdom : H. M. Stationery Office
PO Box 569
London SE1 9NH

in Ireland : Stationery Office
Dublin 4

in Sweden : Librairie C. E. Fritzes
Regeringsgatan 12
Box 16356
103 27 Stockholm